

przestanie obowiązywać w odniesieniu do podatków za każdy rok podatkowy rozpoczynający się po 31 grudnia w roku kalendarzowym, w którym została przekazana nota o wypowiedzeniu.

Na dowód czego przedstawiciele dwóch Umawiających się Państw, należycie upoważnieni, podpisali niniejszą konwencję.

Sporządzono w Lublanie dnia 28 czerwca 1996 r. w dwóch egzemplarzach w języku angielskim.

taxes for any fiscal year beginning after December 31 in the calendar year in which the notice of termination has been given.

IN WITNESS WHEREOF the Plenipotentiaries of the two Contracting States, duly authorized thereto, have signed this Convention.

Done in duplicate at Ljubljana this 28 day of June 1996, in the English language.

W imieniu
Rzeczypospolitej Polskiej

Dariusz Rosati

W imieniu
Republiki Słowenii

Zoran Thaler

For the
Republic of Poland:

Dariusz Rosati

For the
Republic of Slovenia:

Zoran Thaler

Po zaznajomieniu się z powyższą konwencją w imieniu Rzeczypospolitej Polskiej oświadczam, że:

- została ona uznana za słuszną zarówno w całości, jak i każde z postanowień w niej zawartych,
- jest przyjęta, ratyfikowana i potwierdzona,
- będzie niezmiennie zachowywana.

Na dowód czego wydany został akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Rzeczypospolitej Polskiej.

Dano w Warszawie dnia 11 września 1996 r.

Minister Spraw Zagranicznych: *D. Rosati*

L.S.

Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej: *A. Kwaśniewski*

199

OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 22 stycznia 1998 r.

w sprawie wejścia w życie Konwencji między Rzeczpospolitą Polską a Republiką Słowenii w sprawie unikania podwójnego opodatkowania w zakresie podatków od dochodu i majątku, sporządzonej w Lublanie dnia 28 czerwca 1996 r.

Podaje się niniejszym do wiadomości, że zgodnie z artykułem 29 ustęp 1 Konwencji między Rzeczpospolitą Polską a Republiką Słowenii w sprawie unikania podwójnego opodatkowania w zakresie podatków od dochodu i majątku, sporządzonej w Lublanie dnia

28 czerwca 1996 r., dokonane zostały przewidziane w tym artykule notyfikacje.

Konwencja wchodzi w życie dnia 10 marca 1998 r.

Minister Spraw Zagranicznych: *B. Geremek*